

Zertifikat / Сертификат



Zertifikatsnr. / Сертификат №.: 228-9004105-1-21

Dreh- und Drehkippschläge für Fenster und Fenstertüren

Поворотные и откидные фурнитуры для окон и створок

Produkt Продукт	Roto NT
max. Flügelgewicht Макс. вес створки	150 kg
Einsatzbereich Область применения	Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme Системы с соответствующей канавкой для крепления фурнитуры
Hersteller Предприятие	Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen
Produktionsstandort Местонахождение	ROTO Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH Wilhelm-Frank-Platz 1, D-70771 Leinfelden-Echterdingen ROTO Frank Austria GmbH Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz ROTO Elzett Certa Kft. Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö ROTO Frank OOO Technopark 20 – Noginsk, RUS-142407 M.O. Noginskij Rajion

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8 : 2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
 - Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
 - Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
 - kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.07.2008 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Настоящим сертификатом удостоверяется, что указываемое строительное изделие соответствует требованиям, изложенным в актуальной редакции заложеной в основу процесса сертификации программы сертификации института "ift".

- Формирование семейств изделий на базе указываемого строительного изделия и проведение аккредитованной испытательной лабораторией первичного испытания в соответствии с нормами EN 13126-8 : 2017 с учетом диаграмм применения изделия
- Внедрение и поддержание изготовителем изделия системы заводского производственного контроля
- Проведение службой «ift-Q-Zert» первичной проверки завода и системы заводского производственного контроля
- Постоянное осуществление службой «ift-Q-Zert» независимого надзора над заводом и системой заводского производственного контроля

Настоящий сертификат впервые выдан 18.07.2008 и сохраняет силу в течение 5 лет, если за это время существенно не изменялись ни положения вышеуказанной технической спецификации, ни производственные условия на заводе, ни положения самой системы заводского производственного контроля. Допускается копировать только неизменные экземпляры сертификата. Все изменения условий, заложенных в основу сертификации, подлежат немедленному письменному сообщению в службу «ift-Q-Zert» с представлением необходимой подтверждающей документации.

Предприятие вправе обозначать указываемое строительное изделие маркировкой «ift-zertifiziert» («Сертифицировано институтом «ift») в соответствии с правилами выдачи сертификационных маркировок. В объем настоящего сертификата входят 2 приложения.

Christian Kehrer

ift Rosenheim
21.02.2022

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Руководитель органа сертификации и надзора института «ift»

Gültig bis /
срок действия
до:

18.07.2023

Vertragsnr. /
Контракт №:

228 9004105

Grundlage(n) /
Основы:

ift-Zertifizierungsprogramm
für Beschläge
Программы сертификации
замков и многоточечных
замков института «ift»
(QM 328)
Ausgabe/Выход 2018

EN 1191
EN 12400
Klasse 2
Класс 2



Dauerfunktion
Длительная работа

EN ISO
9227
EN 1670
Klasse 5
Класс 5



Korrosionsschutz
Защита от коррозии



Identitäts-Check
Контроль личности



www.ift-rosenheim.de/
ift-zertifiziert
ID: D4A-2ADB1

Zertifikatsnr. / Сертификат №.: 228-9004105-1-21

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahme.

Семейства продуктов для систем окон и створок с подходящими канавками для крепления фурнитуры, на которые распространяется сертификация.

Ifd. Nr./ №	Ausführung Bandseite/ Исполнение сторона навески	Ausführung Flügelbeschlag/ Исполнение фурнитура створок	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung Описание исполнения фурнитуры со стороны раздельной рамы				Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017 Классификация соответственно документации по EN 13126-8:2017			
			Winkelband/ Угловая петля	Scherenlager/ Раздвижная опора	Eckband/ Шарнир с уголком	Ecklager/ угловая опора	1	2	3	4
1	K3/100	12/20-13	230 177	258 043	230 343	258 590	H2	100	5	1300/1200
2	K6/130	12/20-13	230 180	258 043	263 858	230 355	H2	130	5	1300/1200
3	Designo	12/20-13	635 229		634 705	635 234 603 079	H2	150	5	900/2300
4	Designo	12/20-13	635 229		634 705	635 234	H2	80	5	1300/1200
5	Designo	12/20-13	563 730		634 705	563 736	H2	80	5	1300/1200
6	Designo	12/20-13	563 730		634 705	563 736/ 603 079	H2	150	5	900/2300
7	E5	12/20-13	262404	245710	815358 798439	449795 450547	H2	100	5	1300/1200
8	E5	12/20-13	262404	245710	815358 798439	449795 450547	H2	150	5	900/2300
9	Roto NT Alu	Roto NT Alu	230 177	258 038	616 366	258 590	H2	100	5	1300/1200
10	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522	H2	80	5	1300/1200
11	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522	H2	100	5	900/2300
12	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522/ 567 972	H2	150	5	900/2300

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

Результаты считаются применимыми к следующим вариантам исполнения: Левое/правое исполнение фурнитуры, варианты, включающие в себя все допустимые размеры в соответствии с диаграммой вариантов использования, а также варианты, отличающиеся другой геометрией фальцовки и профилей. Необходимо учитывать техническую документацию изготовителя фурнитуры, в частности соответствующие диаграммы применения.

Zertifikatsnr. / Сертификат №.: 228-9004105-1-21

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Указания для взаимозаменяемости фурнитуры в строительных элементах, соответственно оценки программы сертификации, соответственно EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr. №	Eigenschaft Свойство	Technische Regel Техническое правило	Austauschbarkeit Взаимозаменяемость
1	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Сопrotивляемость ветровым нагрузкам</i>	EN 12211	ja* / да*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Сопrotивляемость снеговым нагрузкам</i>	-	nein / нет
3.	Brandverhalten <i>Пожаробезопасность</i>	EN 13501-1	nein / no
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Защита против пожара снаружи</i>	EN 13501-1	nein / нет
5.	Schlagregendichtheit <i>Устойчивость к ударным дождевым нагрузкам</i>	EN 1027	ja* / да*
6.	Gefährliche Substanzen <i>Опасные вещества</i>	-	nein / нет
7.	Stoßfestigkeit <i>Сопrotивление ударной нагрузке</i>	EN 13049	ja** / да **
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Допустимая нагрузка предохранительных устройств</i>	EN 14609 oder EN 948	ja** / да**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Способность деблокировки</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / нет
10.	Schallschutz <i>Звукоизоляция</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 да* с учетом тек. N 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Кoeffициент теплопередачи</i>	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / да
12.	Strahlungseigenschaften <i>Поглощение солнечного излучения</i>	EN 410	ja / да
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Воздухопроницаемость</i>	EN 1026	ja* / да*
14.	Bedienungskräfte <i>Необходимые усилия для обслуживания</i>	EN 12046	ja* / да*
15.	Mechanische Festigkeit <i>Механическая прочность</i>	EN 14608 und EN 14609	ja / да
16.	Lüftung <i>Вентиляция</i>	EN 13141-1	ja / да
17.	Durchschusshemmung <i>Защита от прострелов</i>	EN 1522 und EN 1523	nein / нет
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Взрывозащита</i>	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / нет
19.	Dauerfunktion <i>Длительная работа</i>	EN 1191	ja*** / да***
20.	Differenzklimaverhalten <i>Устойчивость в разных климатических условиях</i>	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / да
21.	Einbruchhemmung <i>Защита от взлома</i>	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / нет

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand

*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* при сравнительном испытании на калиброванном испытательном стенде

** при сравнительном испытании на испытательном стенде

*** взаимозаменяемость фурнитур относительно длительности эксплуатации

Системы фурнитур должны отвечать всем требованиям данной программы сертификации.

Фурнитуры и системы крепления должны быть, с технической точки зрения, сравнимы. Характеристики (допустимый вес створок, количество циклов) заменяемой системы фурнитур, должны, как минимум, соответствовать системе фурнитур, которая использовалась при первом испытании соответственно EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Взаимозаменяемость сертифицированных систем фурнитур обеспечена при соблюдении правил для строительных элементов соответственно EN 14351-1:2006 + A2:2016, для которых уже имеется соответствующая документация по EN 1191:2012. Несмотря на это, вопрос взаимозаменяемости остается в ответственности фирмы-изготовителя. В рамках Shared или Cascading систем, при замене фурнитур, необходимо учитывать оговоренные в контракте условия.